

APOYANDO LOS PRINCIPIOS Y NORMAS DEMOCRÁTICOS EN BOLIVIA Y EN TODA AMÉRICA LATINA; Record del Congreso Vol. 165, No. 62
(Senado - 10 de abril de 2019)

Del Registro del Congreso en línea a través de la Oficina de Publicaciones del Gobierno [www.gpo.gov]

APOYO A LOS PRINCIPIOS Y NORMAS DEMOCRÁTICOS EN BOLIVIA Y
A LO LARGO DE AMÉRICA LATINA

Sr. BARRASSO. Señor presidente, pido por unanimidad que el Senado Continuar con la consideración inmediata del Calendario No. 58, S. Res. 35.

EL OFICIAL PRESIDENTE. El secretario reportará la resolución por título.

El empleado de la factura leyó lo siguiente:

Una resolución (S. Res. 35)
y estándares en Bolivia y en toda América Latina.

No habiendo objeciones, el Senado procedió a considerar de la Comisión de Relaciones Exteriores Relaciones, sin enmiendas, y con una enmienda al preámbulo, como de la siguiente manera:

Bolivia proclamó la independencia de la nación.
España, el 6 de agosto de 1825, con Simón Bolívar como presidente;

Bolivia aguantó más de un siglo de fragilidad.
Gobernanza e inestabilidad, con más de 150 cambios de Liderazgo desde que se independizó;

Bolivia experimentó una sucesión de golpes militares.
que resultó en la transferencia irregular de poder entre presidentes y juntas militares durante el período de 1964 a 1982;

Se produjo una transición a la democracia civil.
1982, después de la junta militar gobernante.
Gobierno civil, que logró mantener el control.
a pesar de grandes trastornos económicos y reformas de mercado dolorosas;

El presidente Gonzalo Sánchez de Lozada y su
El sucesor Carlos Mesa ambos renunciaron ante el
Protestas desestabilizadoras en 2003 y 2005, respectivamente;

En 2005, Evo Morales ganó su primer término como
Presidente, convirtiéndose en el primer ciudadano indígena de Bolivia.
elegido para el cargo;

[
Los indios históricamente marginados de Bolivia.

Los pueblos representan aproximadamente el 41 por ciento de la población del país.

población, según el censo boliviano 2012;

En 2006, el pueblo de Bolivia eligió a un
Constituye asamblea para escribir una nueva constitución reconociendo

Mayores derechos políticos y económicos para el país.

La población indígena, mientras los principales partidos de oposición boicoteaban.

la constitución de la elección de la asamblea;

En 2008, un referéndum revocatorio sobre el presidente Morales.

Fue rechazado por el 67 por ciento de los votantes en Bolivia;

Considerando que, en 2008, en medio de crecientes protestas en el país.

y el aumento de las tensiones entre Bolivia y Estados Unidos,

El presidente Morales expulsó al embajador de Estados Unidos Bolivia;

En 2009, los bolivianos aprobaron, por un voto de más del 60 por ciento en un referéndum nacional, un nuevo Constitución que incluía un límite de dos de cinco años. mandatos presidenciales

Presidente, en 2009, el presidente Morales ganó la reelección a un

segundo término con más del 60 por ciento de los votos;

Presidente, en 2013, los leales al presidente Morales en Bolivia.

Asamblea legislativa aprobó legislación.

por un tercer mandato - la política del presidente Morales

en el tribunal constitucional boliviano afirmó,

gobernando el límite de dos términos en la nueva del país

La constitución no se aplicó porque el presidente Morales primero

El término estaba bajo la antigua constitución;

El presidente Morales expulsó a los Estados

Agencia de los Estados para el Desarrollo Internacional

'' conspiran contra Bolivia '';

En 2014, el presidente Morales ganó su tercer mandato como

presidente, con el 60 por ciento de los votos;

En 2016, el Gobierno de Bolivia llamó a un

referéndum nacional para modificar la constitución con el fin de

permitir un término adicional para Morales;

Mientras que, el mismo año, más de la mitad de los votantes.

Bolivia rechazó la propuesta.

El presidente Morales se postulará para una

al menos 19 años en el cargo;

La administración de Morales, después del referéndum.

Incrementó su retórica preocupante contra los medios de oposición

y

adelantó una sugerencia narrativa

Morales de mantenerse en el poder;

En 2017, los leales al presidente Morales en el

Tribunal Constitucional Boliviano

Ellos argumentan que violaron los derechos humanos de los candidatos.

Derechos, citando la Convención Americana de Derechos Humanos,

Adoptado en San José el 22 de noviembre de 1969, los principales derechos humanos.

En las Américas, el fundamento jurídico de su decisión;

La Convención establece que los derechos políticos pueden

sólo se limitará en circunstancias muy específicas, un

que, cuando se redactó en 1969, estaba destinado a

evitar que los gobiernos abusivos impidan arbitrariamente

Los candidatos de la oposición y no para impedir

Límites de reelección diseñados para reducir la corrupción y el abuso.

poder dada la larga historia de violencia de América Latina

dictadura prolongada

Sentencia del tribunal constitucional boliviano

hizo de Bolivia uno de un número muy pequeño de países
El hemisferio occidental que no pone límites.
reelección presidencial;

El secretario general de la organización de
Estados americanos dijeron que la cláusula citada `` no significa
que

derecho al poder perpetuo. . . Además, las presidenciales
La elección fue rechazada por voluntad popular en un referéndum
en

2016 ';

En marzo de 2018, un informe encargado por el
Organización de los Estados Americanos específicamente
relacionada con este

el problema declaró que--

(1) `` No existe un derecho humano específico y separado para
. Elección '';

(2) `` Límites de plazo. . Hay un límite razonable al derecho.
Ser elegidos porque impiden un ejercicio ilimitado de
El poder en manos del presidente ''; y

(3) `` Los límites de la reelección del presidente de no
por lo tanto, restringir indebidamente su / ella
Derechos. ''; y

La era de Morales ha sido testigo de muchos cambios sociales y
económicos.

ganancias, pero también debilitamiento y socavamiento de las
claves democráticas

Instituciones en el orden del partido gobernante: Ahora,
por lo tanto, sea

Resuelto, que el senado--

(1) apoya las importantes transiciones a la democracia y la
Transferencias pacíficas regulares de poder a través de
elecciones.

Han tenido lugar en la mayoría de países latinoamericanos y
Países del Caribe en las últimas décadas;

(2) Reconociendo el significado histórico de Bolivia en 2005.
elecciones;

(3) expresa preocupación por los esfuerzos para eludir
en la constitución boliviana;

(4) plazo presidencial mediático limitado prevalente en latín
Estados Unidos tiene controles razonables contra un historial de
golpes,

corrupción y abuso de poder;

(5) expresa la creencia de que el referéndum de 2016 votará a
mantener los límites del mandato presidencial

Voluntad de la mayoría de los votantes en Bolivia;

(6) Está de acuerdo con la Organización de los Estados
Americanos.

Interpretación del Secretario General de la Convención Americana.
de los derechos humanos

límites;

(7) pide al Gobierno de Bolivia que respete, y

Cuando sea necesario restaurar, la independencia de las claves
electorales.

y órganos de gobierno y administración de las elecciones de
octubre de 2019.

Con normas democráticas internacionales y de carácter propio.
límites constitucionales en los mandatos presidenciales; y

(8) pedir a las democracias latinoamericanas que continúen

Respetar las normas y estándares democráticos entre los estados
miembros.

Sr. BARRASSO. Señor presidente, no conozco más debate.

EL OFICIAL PRESIDENTE. Si no hay más debate, la pregunta es Estamos de acuerdo con la resolución.

La resolución (S. Res. 35) fue acordada.

Sr. BARRASSO. Señor Presidente, le pido, además, que por unanimidad esté de acuerdo en que enmienda del preámbulo informada por el comité el preámbulo, según enmendado, se acordará, y las mociones para reconsiderar considerado acción y acción debate.

EL OFICIAL PRESIDENTE. Sin objeción, así se ordena.

La enmienda informada por el comité al preámbulo fue acordada.

El preámbulo, en su forma enmendada, fue acordado.

La resolución con su preámbulo, en su forma enmendada, dice lo siguiente:

S. Res. 35

Bolivia proclamó la independencia de la nación.

España, el 6 de agosto de 1825, con Simón Bolívar como presidente;

Bolivia aguantó más de un siglo de fragilidad. Gobernanza e inestabilidad, con más de 150 cambios de Liderazgo desde que se independizó;

Bolivia experimentó una sucesión de golpes militares. que resultó en la transferencia irregular de poder entre presidentes y juntas militares durante el período de 1964 a 1982;

Se produjo una transición a la democracia civil. 1982, después de la junta militar gobernante.

Gobierno civil, que logró mantener el control.

a pesar de grandes trastornos económicos y reformas de mercado dolorosas;

El presidente Gonzalo Sánchez de Lozada y su

El sucesor Carlos Mesa ambos renunciaron ante el

Protestas desestabilizadoras en 2003 y 2005, respectivamente;

En 2005, Evo Morales ganó su primer término como

Presidente, convirtiéndose en el primer ciudadano indígena de Bolivia.

elegido para el cargo;

Los indios históricamente marginados de Bolivia.

Los pueblos representan aproximadamente el 41 por ciento de la población del país.

población, según el censo boliviano 2012;

En 2006, el pueblo de Bolivia eligió a un

Constituye asamblea para escribir una nueva constitución reconociendo

Mayores derechos políticos y económicos para el país.

La población indígena, mientras los principales partidos de oposición boicoteaban.

la constitución de la elección de la asamblea;

En 2008, un referéndum revocatorio sobre el presidente Morales.

Fue rechazado por el 67 por ciento de los votantes en Bolivia;

Considerando que, en 2008, en medio de crecientes protestas en el país.

y el aumento de las tensiones entre Bolivia y Estados Unidos,

El presidente Morales expulsó al embajador de Estados Unidos Bolivia;

En 2009, los bolivianos aprobaron, por un voto de más del 60 por ciento en un referéndum nacional, un nuevo

Constitución que incluía un límite de dos de cinco años.
mandatos presidenciales

Presidente, en 2009, el presidente Morales ganó la reelección a un

segundo término con más del 60 por ciento de los votos;

Presidente, en 2013, los leales al presidente Morales en Bolivia.

Asamblea legislativa aprobó legislación.

por un tercer mandato - la política del presidente Morales en el tribunal constitucional boliviano afirmó, gobernando el límite de dos términos en la nueva del país La constitución no se aplicó porque el presidente Morales primero El término estaba bajo la antigua constitución;

El presidente Morales expulsó a los Estados Agencia de los Estados para el Desarrollo Internacional `` conspiran contra Bolivia '';

En 2014, el presidente Morales ganó su tercer mandato como presidente, con el 60 por ciento de los votos;

En 2016, el Gobierno de Bolivia llamó a un referéndum nacional para modificar la constitución con el fin de permitir un término adicional para Morales;

Mientras que, el mismo año, más de la mitad de los votantes. Bolivia rechazó la propuesta.

El presidente Morales se postulará para una al menos 19 años en el cargo;

La administración de Morales, después del referéndum. Incrementó su retórica preocupante contra los medios de oposición

y adelantó una sugerencia narrativa Morales de mantenerse en el poder;

En 2017, los leales al presidente Morales en el Tribunal Constitucional Boliviano

Ellos argumentan que violaron los derechos humanos de los candidatos.

Derechos, citando la Convención Americana de Derechos Humanos, Adoptado en San José el 22 de noviembre de 1969, los principales derechos humanos.

En las Américas, el fundamento jurídico de su decisión;

La Convención establece que los derechos políticos pueden sólo se limitará en circunstancias muy específicas, un que, cuando se redactó en 1969, estaba destinado a evitar que los gobiernos abusivos impidan arbitrariamente Los candidatos de la oposición y no para impedir Límites de reelección diseñados para reducir la corrupción y el abuso.

poder dada la larga historia de violencia de América Latina dictadura prolongada

[[Página S2395]]

Sentencia del tribunal constitucional boliviano hizo de Bolivia uno de un número muy pequeño de países El hemisferio occidental que no pone límites. reelección presidencial;

El secretario general de la organización de Estados americanos dijeron que la cláusula citada `` no significa que

derecho al poder perpetuo. . . Además, las presidenciales La elección fue rechazada por voluntad popular en un referéndum

en

2016 ';

En marzo de 2018, un informe encargado por el Organización de los Estados Americanos específicamente relacionada con este el problema declaró que--

- (1) `` No existe un derecho humano específico y separado para . Elección '';
- (2) `` Límites de plazo. . Hay un límite razonable al derecho. Ser elegidos porque impiden un ejercicio ilimitado de El poder en manos del presidente ''; y
- (3) `` Los límites de la reelección del presidente de no por lo tanto, restringir indebidamente su / ella Derechos. ''; y

La era de Morales ha sido testigo de muchos cambios sociales y económicos.

ganancias, pero también debilitamiento y socavamiento de las claves democráticas

Instituciones en el orden del partido gobernante: Ahora, por lo tanto, sea

Resuelto, que el senado--

(1) apoya las importantes transiciones a la democracia y la Transferencias pacíficas regulares de poder a través de elecciones.

Han tenido lugar en la mayoría de países latinoamericanos y Países del Caribe en las últimas décadas;

(2) Reconociendo el significado histórico de Bolivia en 2005. elecciones;

(3) expresa preocupación por los esfuerzos para eludir en la constitución boliviana;

(4) plazo presidencial mediático limitado prevalente en latín Estados Unidos tiene controles razonables contra un historial de golpes,

corrupción y abuso de poder;

(5) expresa la creencia de que el referéndum de 2016 votará a mantener los límites del mandato presidencial

Voluntad de la mayoría de los votantes en Bolivia;

(6) Está de acuerdo con la Organización de los Estados Americanos.

Interpretación del Secretario General de la Convención Americana. de los derechos humanos

límites;

(7) pide al Gobierno de Bolivia que respete, y

Cuando sea necesario restaurar, la independencia de las claves electorales.

y órganos de gobierno y administración de las elecciones de octubre de 2019.

Con normas democráticas internacionales y de carácter propio. límites constitucionales en los mandatos presidenciales; y

(8) pedir a las democracias latinoamericanas que continúen

Respetar las normas y estándares democráticos entre los estados miembros.